

ABSTRAKSI

Jumlah partikel yang banyak dan beragamnya fungsi makna dari masing-masing partikel dalam bahasa Jepang, membuat kompleksitas dalam pemahaman bahasa Jepang. Alasan penulis menganalisis fungsi partikel の pada *kakujoshi* dan *junfukutaijoshi* dalam novel 家族シネマ, sub judul 真夏, yaitu karena penulis menemukan banyaknya partikel の di dalam novel tersebut yang memiliki bermacam-macam fungsi. Oleh karena itulah, penulis ingin mengetahui dan menganalisis fungsi partikel の pada *kakujoshi* dan *junfukutaijoshi*. Pada penelitian ini, penulis menggunakan teknik kepustakaan. Setelah menganalisis fungsi partikel の pada *kakujoshi* dan *junfukutaijoshi*, penulis menemukan ada tiga fungsi partikel の pada *kakujoshi* dan lima belas fungsi partikel の pada *junfukutaijoshi*.

UCAPAN TERIMA KASIH

Pertama-tama, penulis mengucapkan puji dan syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena berkat rahmat-Nya penulis dapat menyelesaikan karya ilmiah ini.

Karya ilmiah ini yang berjudul *Analisis Fungsi Partikel No dalam Novel Sastra Modern Kazoku Shinema* disusun sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan Program Strata Satu Jurusan Bahasa Jepang.

Dalam penyusunan karya ilmiah ini, penulis dapat menyelesaikan karya ilmiah ini dalam waktu dua sampai tiga bulan dengan baik. Karya ilmiah ini tidak mungkin selesai tanpa adanya bantuan baik secara moril maupun materi dari pihak terkait. Maka pada kesempatan ini, ungkapan terima kasih yang setulusnya penulis sampaikan kepada :

1. Bapak Prof. Dr. Gerardus Polla, M.App.Sc, selaku Rektor Universitas Bina Nusantara.
2. Ibu Ienneke Indra Dewi, Dra, M.Hum, selaku Dekan Fakultas Sastra.
3. Ibu Rosita Ningrum, S.S, selaku Sekretaris Jurusan Bahasa Jepang.
4. Ibu Juju Juangsih, S.Pd, selaku Koordinator Bidang Ilmu Bahasa Jepang dan Dosen Pembimbing penulis yang telah membimbing dengan penuh perhatian dan memberikan saran serta dorongan yang sangat bermanfaat dan berharga sekali.
5. Ibu Nalti Novianti, S.S, selaku Ketua Jurusan Bahasa Jepang yang telah memberikan ide untuk tema penulisan karya ilmiah dan membantu menerjemahkan korpus data novel.
6. Ibu Yasue Takashima, selaku Dosen Pengajar Bahasa Jepang yang telah membantu

penulis mengartikan kata-kata dalam novel 家族シネマ, sub judul 真夏.

7. Dosen Jurusan Bahasa Jepang yang telah membantu penulis dalam menerjemahkan teori dan korpus data novel.
8. Ibu Wiwiek Andriani selaku Dosen Jurusan Bahasa Inggris yang telah membantu penulis menerjemahkan kata-kata yang berbahasa Inggris.
9. Keluarga yang memberikan semangat, dukungan, daya dan penyediaan dana dalam penulisan karya ilmiah ini.
10. Felicia, seorang teman curhat yang membantu penulis dalam meminjamkan buku-buku, bersedia mendengarkan keluh-kesah selama pengerjaan karya ilmiah, memberikan semangat serta saran-saran yang bermanfaat bagi penulis.
11. Shenny yang setia menjadi teman curhat penulis selama membuat karya ilmiah ini.
12. Ricca Angela, seorang teman baik yang mau pergi ke Japan Foundation untuk menemani penulis dalam pencarian bahan sebagai awal dari penulisan karya ilmiah.
13. Erni, Christian, dan Petit yang telah mengajak penulis untuk pergi bersama-sama ke Universitas Indonesia mencari bahan penulisan karya ilmiah.
14. Herna yang telah membantu penulis dalam memberikan saran yang bermanfaat bagi penulis.
15. Jacky yang telah membantu penulis dalam penulisan akhir dari karya ilmiah dan memberikan dorongan serta semangat bagi penulis.
16. Adik-adik kelas yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk mengisi angket.
17. Teman-teman seangkatan dan semua pihak yang telah memberikan bantuan kepada penulis baik secara langsung maupun tidak langsung.

Penulis menyadari masih banyaknya ketidaksempurnaan dalam penulisan karya ilmiah ini. Oleh karena itu, demi penyempurnaan karya ilmiah ini, kritik dan saran bagi para pembaca sangat penulis harapkan.

Akhirnya, mudah-mudahan karya ilmiah ini dapat bermanfaat bagi pemelajar bahasa Jepang dalam meningkatkan dan menambah pengetahuan berbahasa Jepang.

Jakarta, Juli 2005

Penulis

DAFTAR ISI

	Hal.
MUKA DEPAN	
HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERSETUJUAN	ii
HALAMAN PERNYATAAN DEWAN PENGUJI	iii
ABSTRAKSI	iv
UCAPAN TERIMA KASIH	v
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	xiii
DAFTAR SIMBOL	xiv
DAFTAR ISTILAH KOSA KATA	xv
BAB I	
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Permasalahan	6
1.3 Pembatasan Permasalahan	6
1.4 Tujuan dan Manfaat Penelitian	7
1.4.1 Tujuan Penelitian.....	7
1.4.2 Manfaat Penelitian	7
1.5 Metodologi Penelitian	7
1.5.1 Metode Pengumpulan Data	7
1.5.2 Tahap-tahap Penelitian	8
1.6 Sistematika Penulisan	8

BAB II	LANDASAN TEORI	10
2.1	<i>Kakujoshi</i>	10
2.2	<i>Junfukutaijoshi</i>	12
2.3	Fungsi-fungsi Partikel の	15
2.3.1	Fungsi Partikel の menurut Sugihartono (2001 : 37 – 38)	15
2.3.2	Fungsi Partikel の menurut Sudjianto (2000 : 44 – 45).....	17
2.3.3	Fungsi Partikel の menurut Naoko Chino (2002 : 58 – 60)	19
2.3.4	Fungsi Partikel の menurut Guruupu Jamashii (2001 : 461 – 462)	20
2.3.5	Fungsi Partikel の menurut Tomita (1991 : 24 – 25)	23
2.3.6	Fungsi Partikel の pada <i>Kakujoshi</i> menurut Yamaguchi (1989 : 34) <i>dalam Koku Bunpou Kouza 3</i> <i>Koten Kaishaku to Bunpou – Joshi no Kinou</i>	24
2.3.7	Fungsi Partikel の pada <i>Junfukutaijoshi</i> menurut Fistiawati dalam www.iie.hiroshima-u.ac.jp/center/activities/ japanese/pdf/2001report.pdf	25
BAB III	ANALISIS FUNGSI PARTIKEL の	30
3.1	Analisis Fungsi Partikel の	30

3.1.1	Analisis Fungsi Partikel の pada <i>Kakujoshi</i>	31
1.	Bentuk (<i>meishi</i> + の + <i>keiyoudoushi</i>)	
	「名詞 + の + 形容動詞」	31
2.	Bentuk (<i>meishi</i> + の + <i>doushi</i>)	
	「名詞 + の + 動詞」	32
3.1.2	Analisis Fungsi Partikel の pada <i>Junfukutaijoshi</i>	33
1.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>)	
	「名詞 + の + 名詞」	34
a.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>) 「名詞 + の + 名詞」 yang menunjukkan tempat	34
b.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>) 「名詞 + の + 名詞」 yang menunjukkan tingkatan	42
c.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>) 「名詞 + の + 名詞」 yang menunjukkan waktu	45
d.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>) 「名詞 + の + 名詞」 yang menunjukkan kuantitas atau jumlah	46
e.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>) 「名詞 + の + 名詞」 yang menunjukkan status	48
f.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>) 「名詞 + の + 名詞」 yang menunjukkan kepemilikan	50
g.	Bentuk (<i>meishi</i> +の+ <i>meishi</i>) 「名詞 + の + 名詞」 yang menunjukkan jenis atau macam	51

h.	Bentuk (<i>meishi+の+meishi</i>) 「名詞+の+名詞」 yang menunjukkan urutan	53
i.	Bentuk (<i>meishi+の+meishi</i>) 「名詞+の+名詞」 yang menunjukkan aksi	54
j.	Bentuk (<i>meishi+の+meishi</i>) 「名詞+の+名詞」 yang menunjukkan bahan	54
k.	Bentuk (<i>meishi+の+meishi</i>) 「名詞+の+名詞」 yang menunjukkan tujuan atau kegunaan	55
l.	Bentuk (<i>meishi+の+meishi</i>) 「名詞+の+名詞」 yang menunjukkan keadaan atau sifat	57
m.	Bentuk (<i>meishi+の+meishi</i>) 「名詞+の+名詞」 yang menunjukkan ciri atau tipe	59
n.	Bentuk (<i>meishi+の+meishi</i>) 「名詞+の+名詞」 yang menunjukkan bagian di mana atributnya berupa keseluruhan dan unsur utamanya berupa sebagian	60
2.	Bentuk (<i>fukushi+の+meishi</i>) 「福詞+の+名詞」	65
3.	Bentuk (<i>meishi+kakujoshi+の+meishi</i>) 「名詞+格助詞+の+名詞」	66
4.	Bentuk (<i>meishi+heiritsujoshi+meishi+の+meishi</i>) 「名詞+並立助詞+名詞+の+名詞」	68

	3.2 Hasil Analisis Fungsi Partikel の.....	69
BAB IV	SIMPULAN DAN SARAN	73
	4.1 Simpulan	73
	4.2 Saran	74
BAB V	RINGKASAN	76
BIBLIOGRAFI		
DAFTAR RIWAYAT HIDUP		
	LAMPIRAN	L1
MUKA BELAKANG		
HALAMAN JUDUL		
LEMBAR PERSETUJUAN		
<i>GAIYOU</i>		

DAFTAR TABEL

	Hal.
Tabel 3.1 Tabel Analisis Fungsi Partikel \mathcal{O}	70

DAFTAR SIMBOL

Simbol	Arti	Hal.
* (awal kalimat)	Asterisk; menandai bentuk tak gramatikal atau bentuk tak diterima.	28-29
? (awal kalimat)	Bentuk yang dapat digunakan dan memiliki kejelasan arti, tetapi bentuk yang satunya lebih sering digunakan.	28-29
BJK	Kode korpus <i>Koku Bunpou Kouza 3 Koten Kaishaku to Bunpou – Joshi no Kinou.</i>	11
Cf.	Bentuk yang dapat digunakan, tetapi tidak dapat ditafsirkan.	28
KET	Keterangan	11
MD	Menerangkan diterangkan.	16
N	Nomina; kata benda.	13-15, 20-22
O	Objek	11
P	Predikat	11
PEL	Pelengkap	11
S	Subjek	11

DAFTAR ISTILAH KOSA KATA

BAB I		Arti	Hal.
<i>Fukushi ni tsuku</i>	副詞に 付く	Menempel pada <i>fukushi</i> .	2
<i>Fukujoshi</i>	副助詞	Partikel yang berfungsi membuat kata yang ditempelinya menerangkan kata yang berkonjugasi.	2
<i>Ga no imi</i>	がの意 味	Memiliki makna seperti partikel <i>ga</i> .	1
<i>Heiritsujoshi</i>	並立助 詞	Partikel yang menempel pada kata yang jenisnya sama.	2
<i>Junfukujoshi</i>	準副助 詞	Partikel yang berfungsi menggantikan kata keterangan atau <i>fukushi</i> .	2
<i>Junfukutaijoshi</i>	準副体 助詞	Partikel yang menempel pada kata benda, dan lain-lain di depannya dan memiliki fungsi menjelaskan kata benda yang berada di	2

		belakangnya.	
<i>Juntaijoshi</i>	準体助詞	Partikel yang berfungsi membendakan kata yang ditempelinya, bila kata yang ditemeli itu bukan kata benda.	2
<i>Kakarijoshi</i>	係助詞	Partikel yang membuat kata yang ditempelinya erat hubungannya dengan predikat, dan dapat menunjukkan jabatan pokok kalimat kata-kata yang ditempelinya.	2
<i>Kakujoshi</i>	格助詞	Partikel yang berada di belakang kata benda, dan menempel pada kata sifat atau kata kerja yang membentuk unsur predikat.	1
<i>Kantoujoshi</i>	間投助詞	Partikel yang berfungsi memberikan tekanan dan melembutkan penuturan.	2
<i>Kinshi</i>	禁止	Larangan.	2

<i>Nasai</i>	ナサイ		Perintah.	2
<i>Setsumei, gimon</i>	説明・疑問		Penjelasan, pertanyaan.	2
<i>Setsuzokujoshi</i>	接続助詞		Partikel yang menempel pada kata yang berkonjugasi dan menunjukkan hubungan antara kata itu dengan kata yang berkonjugasi di belakangnya.	1
<i>Shuujoshi</i>	終助詞		Partikel yang terletak pada akhir kalimat.	2
<i>Tomo no gi</i>	トモの義		Memiliki makna seperti partikel <i>tomo</i> .	2
BAB II				
<i>Daimeishi</i>	代名詞	<i>Pronoun</i>	Pronomina; kata yang menggantikan nomina.	13
<i>Doushi</i>	動詞	<i>Verb</i>	Verba; kata kerja.	28
<i>Fukushi</i>	副詞	<i>Adverb</i>	Adverbia; kata yang dipakai untuk menerangkan kata kerja, kata sifat.	13

<i>Gaishin Kouzou</i>	外心構	<i>Exocentric</i>	Frase eksosentris; frase	13
<i>toshite no Ku</i>	造とし ての句	<i>phrase</i>	yang keseluruhannya tidak mempunyai perilaku sintaksis yang sama dengan salah satu konstituenya.	
<i>Hishuushokugo</i>	被修飾 語	<i>Principal</i>	Unsur utama; kata atau frase yang dimodifikasi.	24
<i>Juuzokusetsu</i>	従属節	<i>Dependent clouse; bound clouse</i>	Klausa subordinatif; anak kalimat.	12, 19-20, 24
<i>Ku</i>	句	<i>Phrase</i>	Frase.	12-14
<i>Meishi</i>	名詞	<i>Noun</i>	Nomina; kata benda.	10, 13-14, 25, 27
<i>Meishiku</i>	名詞句	<i>Noun phrase</i>	Frase kata benda.	13-14
<i>Meishika suru</i>	名詞化 する	<i>Nominalization</i>	Nominalisasi; proses pembentukan nomina dari kelas kata lain.	28
<i>Naishin Kouzou</i>	内心構	<i>Endocentric</i>	Frase endosentris.	13
<i>toshite no Ku</i>	造とし ての句	<i>Phrase</i>		

<i>Rentaishuushokugo</i>	連体修飾語	<i>Noun modifier</i>	Modifikator kata benda.	24
<i>Setsu</i>	節	<i>Clause</i>	Klausa.	11, 23
<i>Shusetsu</i>	主節	<i>Main clause</i>	Klausa utama.	24
<i>Shuushoku suru</i>	修飾する	<i>Modify</i>	Memodifikasi; membatasi, memperluas, atau menerangkan kata.	13, 19
<i>Shuyougo</i>	主要語	<i>Headword, head, nucleus</i>	Kata kepala; induk; inti.	13
<i>Yougen</i>	用言	<i>Adjective, verb</i>	Kata sifat, kata kerja	10
BAB III				
<i>Keiyoushi</i>	形容詞	<i>Adjective-i</i>	Adjektiva- <i>i</i> ; kata sifat- <i>i</i>	30, 31
<i>Keiyoudoushi</i>	形容動詞	<i>Adjective-na</i>	Adjektiva- <i>na</i> ; kata sifat- <i>na</i>	30, 32
<i>Rentaikaku</i>	連体格	<i>Attribute</i>	Kata yang mempunyai fungsi menerangkan kata benda dalam frase kata benda.	34-69